

「補う」ケアから、自ら「作り出す」肌へ。  
-生体バリアを修復し、肌本来の「気能」を呼び覚ます。-

### 【ブランドの核心】

PhytonLeben(フィトンレーベン)の核心。それは、肌に対する「哲学」と「目的」の違いです。

欧米や日本の一般的なスキンケアは、いわば「メンテナンス系」。不足した成分を外から足し、パーツを補填するような「対処的改善」を目的としています。

一方、PhytonLeben が目指すのは、その先にある「根本改善」。一時的な保護ではなく、生体バリアを自律的に修復し、エネルギーが巡り、自ら美しさを維持・修復・再生する「気能」を呼び覚ます。

- 「補う」から、「再生」へ。

この哲学の差が、肌という生命(いのち)の未来を書き換えます。

---

### 【テクノロジー:核心を支える、独自の浸透設計】

リノール酸・ビタミン E 含有 弱酸性ナノエマルジョン(ノン合成界面活性剤)

肌の「生体バリア」と同じ構造を目指した、PhytonLeben 独自の高機能エマルジョン。

- **バリアを「補修」する:リノール酸・ビタミン E** 肌の脂質に近いリノール酸と、酸化を防ぐビタミン E をナノサイズで配合。ダメージを受けたバリアの隙間を埋めるように浸透し、内側から健やかな弾力を取り戻します。
- **肌に負担をかけない:ノン合成界面活性剤** 合成界面活性剤に頼らず、独自のナノ乳化技術を採用。肌の常在菌バランスを崩すことなく、デリケートな肌にも優しく吸い込まれるような馴染みを実現しました。
- **理想の環境を保つ:弱酸性設計** 健康な肌と同じ「弱酸性」を維持することで、肌自らが潤いとエネルギーを創り出す「気能」を最大限にサポートします。

---

### 【結び】

「ただ塗る」のではなく、肌の一部になるように。太陽エネルギーを浴びることなく生まれた合成成分に頼らない、生命の連鎖と生体親和性を追求した一滴です。

※**気能(きのう)**とは 単なるパーツとしての機能ではなく、生命エネルギー(気)によって自律的に働き、美しさを作り出す力を指す  
PhytonLeben 独自の概念です。

**From "Supplementing" Care to Skin that "Creates" Itself.**  
— Repairing the biological barrier to awaken the skin's primal Kinō. —

---

**【 The Core of the Brand 】**

The essence of **PhytonLeben**. It lies in a fundamental difference of "Philosophy" and "Purpose."

Conventional skincare in the West and Japan is largely "Maintenance-oriented." Its goal is "symptomatic improvement"—adding missing ingredients from the outside to patch up parts of the skin.

In contrast, **PhytonLeben** aims for something beyond: "Fundamental Restoration." Instead of temporary protection, we autonomously repair the biological barrier, awakening the **Kinō**—the vital energy that circulates to maintain, repair, and regenerate beauty from within.

- **From "Supplementing" to "Regenerating."**

This philosophical shift rewrites the future of the skin as a living, breathing entity.

---

**【 Technology: The Proprietary Delivery System 】**

**Weakly Acidic Nano-Emulsion with Linoleic Acid & Vitamin E (Synthetic Surfactant-Free)**

A high-performance emulsion unique to **PhytonLeben**, engineered to mirror the skin's own "Biological Barrier."

- **Repairing the Barrier: Linoleic Acid & Vitamin E** Featuring Linoleic Acid (closely resembling skin lipids) and antioxidant Vitamin E in nano-sized particles. These penetrate to fill gaps in the damaged barrier, restoring healthy elasticity from the inside out.
  - **Gentle on the Skin: Synthetic Surfactant-Free** By eschewing synthetic surfactants in favor of proprietary nano-emulsification technology, we ensure the product is absorbed seamlessly without disrupting the skin's delicate microbiome.
  - **Maintaining the Ideal Environment: Weakly Acidic Design** By maintaining the "weak acidity" of healthy skin, we provide maximum support for the **Kinō**—the skin's own power to create moisture and energy.
- 

**【 Closing 】**

More than just an application; a union where the product becomes one with your skin. We do not rely on synthetic ingredients born without the touch of the sun. This is a single drop pursuing the chain of life and true bio-affinity.

---

※ **What is Kinō (気能)?** Beyond a mere mechanical function of parts, **Kinō** is a concept unique to **PhytonLeben**. It refers to the power of the skin to work autonomously and create beauty through the flow of vital life energy (Qi).

---

**Key Translation Choices:**

- **"Creates" Itself (作り出す):** Used "create" to emphasize the active, generative power you wanted to highlight over passive "supplementing."
- **Kinō (気能):** Retained as a proper noun with the definition of "Vital Energy," ensuring the distinction from "mechanical function" is clear to an English speaker.
- **Born without the touch of the sun:** A poetic yet direct translation of your insight regarding synthetic ingredients, emphasizing their lack of natural energy.